



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zestaw do usuwania wgnieceń PDR Indukcyjny

Typ: G02647 Model: PDR-220V



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

**Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.
Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.**

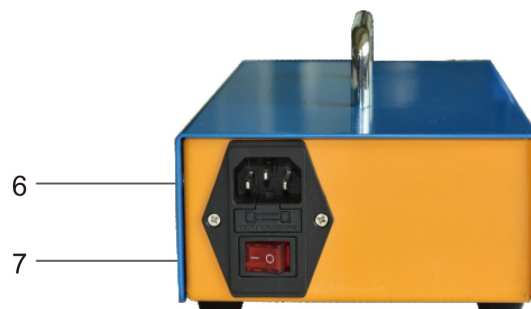
WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie nadaje się do obsługi przez osoby z rozrusznikami serca lub sztucznymi kończynami z metalowymi częściami.
2. Przed użyciem należy założyć maskę ochronną, rękawice ochronne i odzież ochronną, aby uniknąć poparzenia podczas użytkowania.
3. Operatorzy nie mogą mieć przy sobie żadnych metalowych przedmiotów podczas pracy, w tym między innymi zegarków, spinek do mankietów, kluczy, sprzączek pasków, monet lub zamków błyskawicznych.
4. To urządzenie nie może być używane w obszarach z przewodzącymi pyłami, obszarach używanych do nakładania farby, obszarach przechowywania lub obsługi paliw chemicznych, obszarach o wysokiej temperaturze i obszarach o dużej wilgotności.
5. Po włączeniu łatwopalne przedmioty muszą być trzymane z dala od urządzenia.
6. Przed włączeniem, upewnij się, że masz pod ręką gaśnicę na wypadek, gdyby jakakolwiek niewłaściwa obsługa spowodowała pożar.
7. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu poduszek powietrznych.
8. Gdy urządzenie jest zasilane, na miejscu musi być personel, który będzie czuwał nad urządzeniem. Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz kabel zasilający.
9. To urządzenie powinno być przechowywane w temperaturze od 0 do 50 stopni Celsjusza. Podczas transportu urządzenia należy unikać wibracji i wstrząsów.

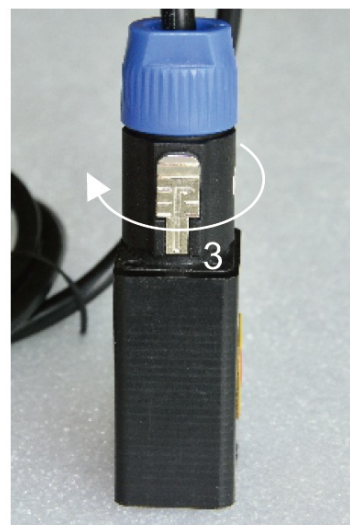
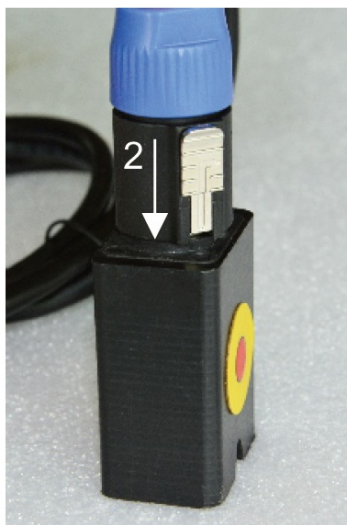
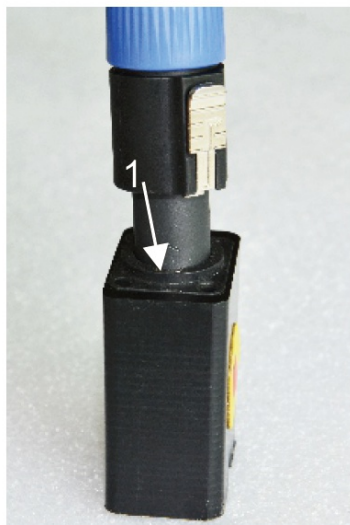
OPIS URZĄDZENIA



1. Zwiększ wartość.
2. Zmniejsz wartość.
3. Przełącz między mocą a pojedynczym czasem ogrzewania.
4. Włącznik/wyłącznik.
5. Spust ogrzewania.
6. Gniazdo wtykowe.
7. Główny wyłącznik zasilania.



JAK PODŁĄCZYĆ?



ODPOWIEDNI ZAKRES ZASTOSOWAŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane specjalnie do użytku z wgnieceniami na elastycznych stalowych karoseriach. Poniższe schematy ilustrują rodzaje wgnieceń, które można usunąć. Wgniecenia, takie jak te spowodowane uderzeniami gradu, które pozostawiają gładkie, zaokrąglone wgniecenia, można usunąć (bardziej aktywne materiały mogą wymagać różnych urządzeń, takich jak haki do pociągania lub przyssawki).



NIEODPOWIEDNI ZAKRES ZASTOSOWANIA

1. Ostre wgniecenia.
2. Uszkodzone i zrekonstruowane obszary ciała.
3. Pognięzione/pognięcione obszary lub wgniecenia wzdłuż pognięczonego metalu.
4. Nadwozia aluminiowe.



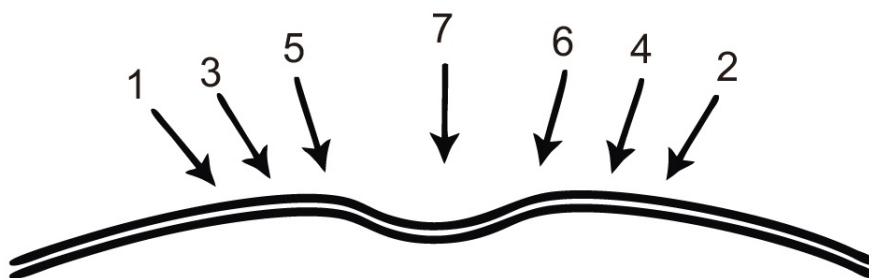
ZAKRES PARAMETRÓW

1. Moc: 20%, 40%, 60%, 80%, 100%
2. Czas: 1.0S, 1.5S, 2.0S, 2.5S, 3.0S, 3.5S, 4.0S

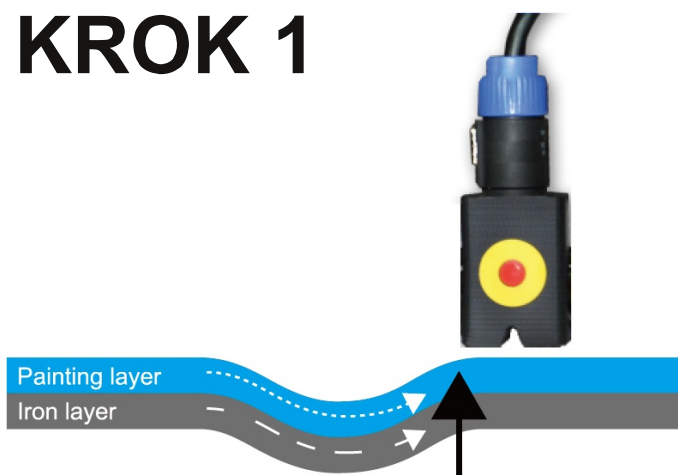
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. W czasie, gdy głowica naprawia uszkodzoną karoserię, temperatura zarówno głowicy, jak i karoserii gwałtownie wzrośnie. Nie dotykaj ani głowicy, ani karoserii, zanim nie ostygną.
2. Gdy głowica jest w trakcie procesu renowacji, temperatura zarówno głowicy, jak i uszkodzonego obszaru będzie gwałtownie wzrastać. Używanie głowicy w jednym miejscu zbyt długo może spowodować wzrost temperatury do punktu, w którym lakier samochodu się zniszczy (zaleca się, aby co 1-1,5 sekundy operator przetarł uszkodzony obszar mokrą szmatką w celu utrzymania odpowiedniej temperatury).
3. Podczas procesu renowacji temperatura zarówno głowicy, jak i uszkodzonego obszaru gwałtownie wzrośnie, a karoseria natychmiast stanie się bardziej miękka. Podczas renowacji upewnij się, że głowica nie wywiera nacisku na samochód, w przeciwnym razie sam proces renowacji może spowodować jeszcze większe wgniecenie samochodu.

SEKWENCJA GRZANIA



KROK 1



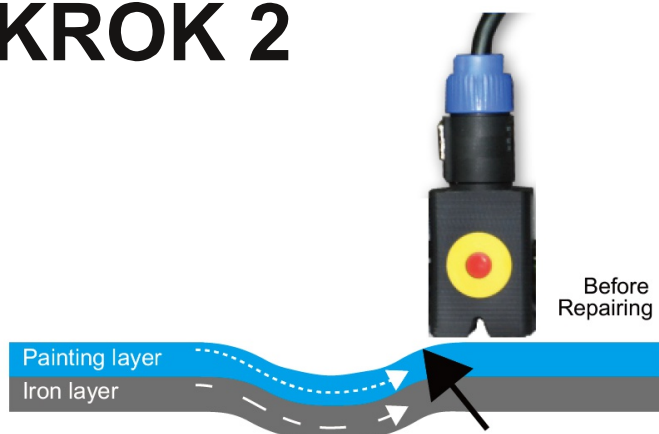
Przesuń głowicę po wgniecionym obszarze i naciśnij przycisk (ustaw czas na 1 sekundę i kliknij 1-2 razy). Wgniecenie zostanie zwężone. Przejdź do następnego kroku.

After
Repairing



KROK 2

Przesuń głowicę po obrobionym wgniecionym obszarze i naciśnij przycisk (ustaw czas na 1 sekundę i kliknij 1-2 razy). Wgniecenie zostanie jeszcze bardziej zawężone. Przejdź do następnego kroku.

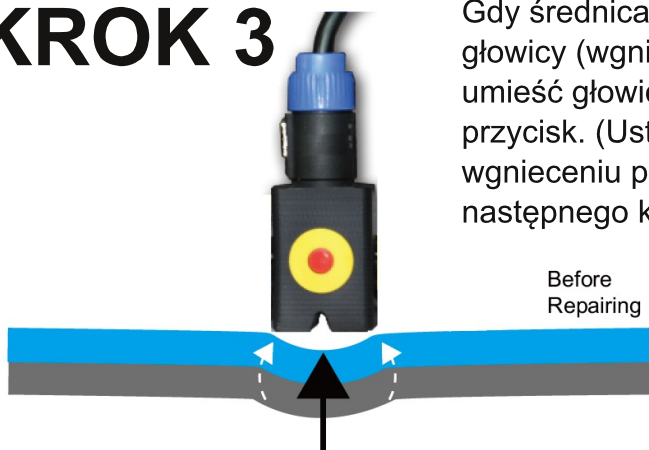


After



KROK 3

Gdy średnica wgniecenia jest mniejsza lub równa wgnieceniu głowicy (wgniecenie może być całkowicie zakryte przez głowicę) umieść głowicę odbudowy pionowo na wgnieceniu i naciśnij przycisk. (Ustaw czas na 1 sekundę i kliknij 1-2 razy). Na wgnieceniu pojawi się małe wybrzuszenie i przejdziesz do następnego kroku.


Before
Repairing

After
Repairing


KROK 4

Umieść głowicę po przeciwnych stronach wybrzuszenia i naciśnij przycisk. (Ustaw czas na 1 sekundę i kliknij 1-2 razy). Wykonujemy wgniecenie odwrócone, a powierzchnia będzie płaska.


Before
Repairing

After
Repairing




Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Zestaw do usuwania wgnieceń PDR Indukcyjny **Typ: G02647 Model: PDR-220V**

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw
członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego
przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia
oraz norm EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017.

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29.11.2021
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

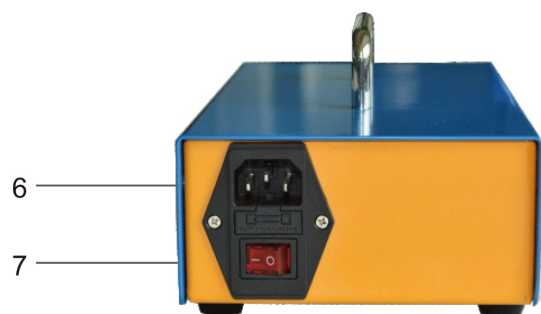
SAFETY TIPS

1. Not suitable for operation by those with pacemakers or artificial limbs with metal parts.
2. Before using this device, you must wear a safety mask, safety gloves, and safety clothing to avoid being burned during use.
3. Operators must not have any metal objects on them during operation, including but not limited to watches, cuff links, keys, belt buckles, coins, or zippers.
4. This device cannot be operated in areas with conductive particulate matter, areas used for applying for paint, areas housing or handling chemical fuels, areas of high temperature, and areas of high humidity.
5. Once the device is powered on, flammable objects must be kept away from the device.
6. Before you power on the device, make sure that you have a fire extinguisher on hand in case any misoperation causes a fire.
7. Do not use this device in the vicinity of safety airbags.
8. Once the device is powered, there must be personnel on-site to watch over the device. When the device is not in use, unplug the device's power cable.
9. This device should be stored at temperatures between 0 and 50 Celsius. When transporting the device, avoid vibrations or shocks.

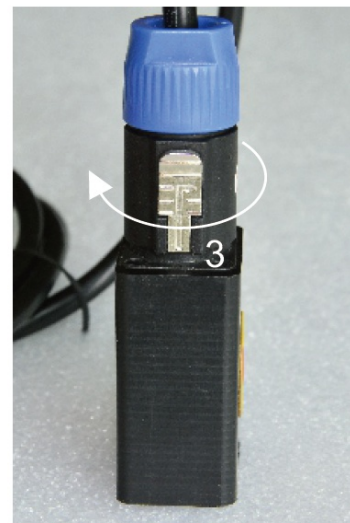
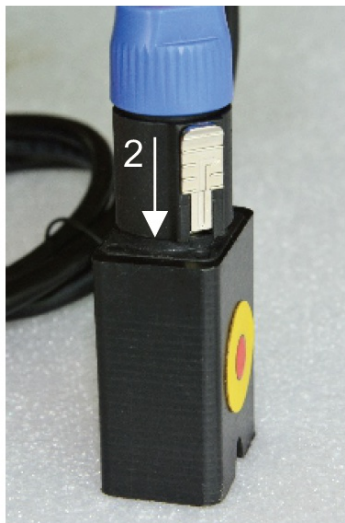
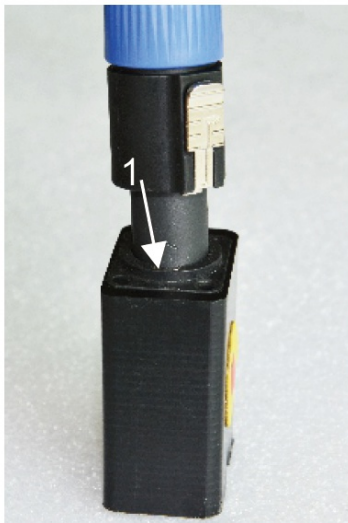
DESCRIPTION



1. Increase value.
2. Decrease value.
3. Switch between power and single heating time.
4. On/off switch.
5. Heating trigger.
6. Plug socket.
7. Main power switch.



HOW TO CONNECT



SUITABLE RANGE OF USE

This device is designed specifically to be used with dents on flexible steel car bodies. The diagrams below illustrate the types of dents that can be removed. Dents like the kind caused by impact from hailstones, which leave smooth, rounded dents, can be removed (more active materials may call for different devices, like pull hooks or suction cups).



UNSUITABLE RANGE OF USE

1. Sharp dents.
2. Body areas that have been damaged and reconstructed.
3. Crumpled/creased areas or dents along the creased metal.
4. Aluminum bodies.



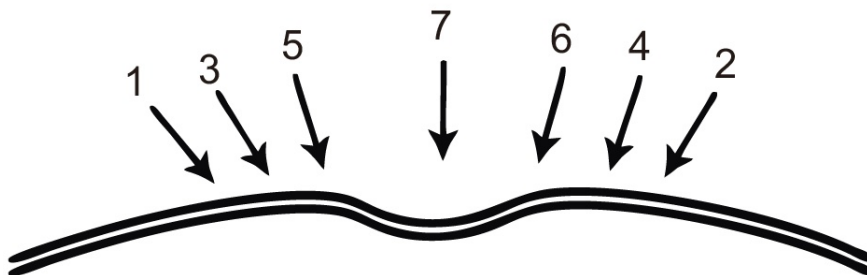
PARAMETER RANGE

1. Power: 20%, 40%, 60%, 80%, 100%
2. Time: 1.0S, 1.5S, 2.0S, 2.5S, 3.0S, 3.5S, 4.0S

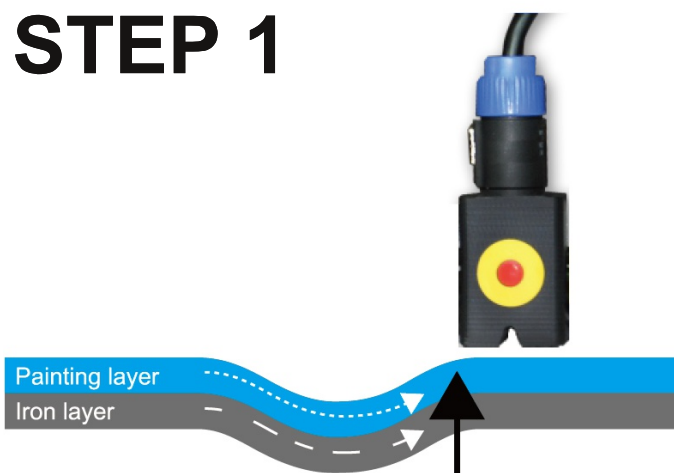
USAGE TIPS

1. While the restoration head is restoring a damaged car body, the temperatures of both the restoration head and the body will rapidly increase. Do not touch either the restoration head or the car body before they have had time to cool down.
2. While the restoration head is in the process of restoration, the temperatures of both the restoration head and the damaged area will rapidly increase. Using the restoration head on one area for too long may increase temperatures to the point of damaging the car's paint job (it is recommended that every 1-1.5 seconds, the operator wipes down the damaged area with a wet rag in order to keep the temperature manageable).
3. During the restoration process, the temperatures of both the restoration head and the damaged area will rapidly increase and the body of the car will immediately become softer. During restoration, make sure the restoration head is not applying pressure to the car, otherwise, the restoration process itself might further dent the car.

HEATING SEQUENCE



STEP 1



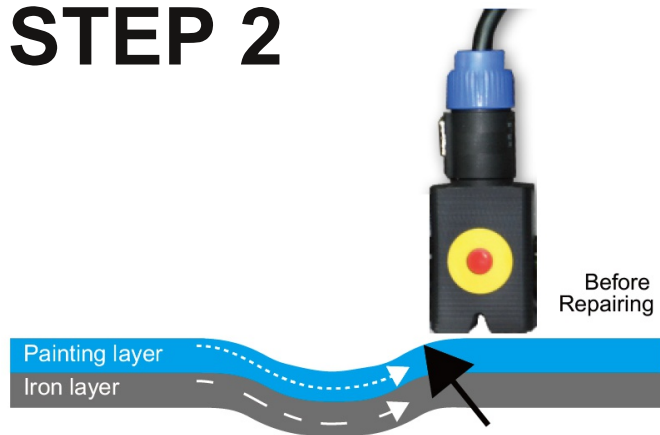
Move the restoration head around the dented area and click on the switch (set time for 1 second and click 1-2 times).

The dent would be narrowed and you get into the next step.

After
Repairing



STEP 2

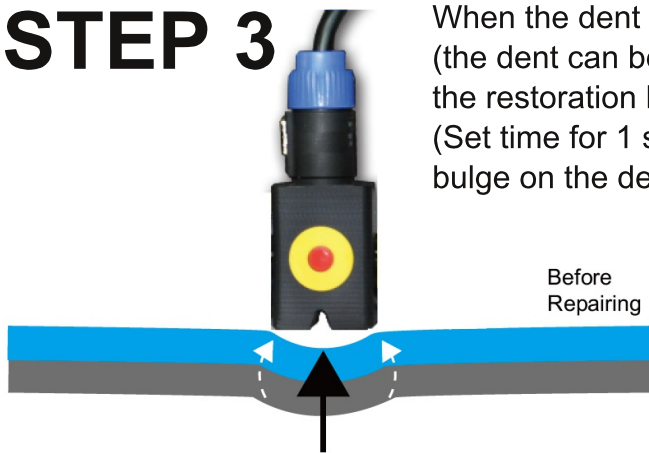


Move the restoration head around the processed dented area and click on the switch (set time for 1 second and click 1-2 times). The dent would be narrowed further and you get into the next step.

After



STEP 3



When the dent diameter is less than or equal to the restoration head (the dent can be covered completely by the restoration head) put the restoration head vertically on the dent and click the switch. (Set time for 1 second and click 1-2 times). There will be a small bulge on the dent and you get into the next step.

After
Repairing



STEP 4



Put the restoration head on the opposite sides of the bulge and click the switch. (Set time for 1 second and click 1-2 times). We make the dent reverse-draw and the surface will be flat.

After
Repairing





This product was CE marked - 21

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Induction PDR Dent Removal Kit

Type: G02647 Model: PDR-220V

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:
2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014
on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making
available on the market of electrical equipment designed for use within certain
voltage limits
and standards EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017.

**The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.**

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 29.11.2021

Place and date

Larysa Kowalczyk

Authorised person

		Adres *
Data sprzedaży *		
		Nazwa produktu *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *		Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca		
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)		Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.		(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu		

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13